

LA EPOCA

Diario de la tarde: católico independiente

DIRECTOR:
LIC. DON MATIAS TREJOS

ADMINISTRADOR:
D. JORGE SAUREZ

EDITOR:
D. LUIS CARTIN G.

OFICINA: Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

AÑO II < SAN JOSÉ DE COSTA RICA, MIERCOLES 24 DE JULIO DE 1912 > NÚM. 321

Apartado de Correos: 710

Suscripción mensual: ₡1.00

Número suelto: 5 céntimos

EN "LA BOTICA PRINCIPAL"

situada 10 varas al Este de «La Oriental» comprará Ud. á los precios más bajos de la plaza, y encontrará específicos infalibles como la famosa «SEGURINA» que cura la gonorrea en diez días; el «Cura muelas» que le calma el dolor en un segundo; y la «LECHE ANTIFÉLICA» de Lister, que quita las pecas y manchas de la cara en un tiempo relativamente corto.—PRUEBE USTED CUALQUIERA DE ESTAS ESPECIALIDADES Y SE CONVENCERA DE SU EFICACIA. †

Notas marginales

Vamos por partes, según párrafos de las citas:

I.—Trata de «experimentos revolucionarios», en Francia y para el mundo entero, y si comparáis lo pequeño con lo grande—comparación más lógica de lo que suponía el poeta latino—veréis que los «experimentos pedagógicos», en Costa Rica y para su minúscula población escolar, son tan irracionalmente, tan pecaminosos y contraproducentes como los de aquellos otros, mentecatos y energúmenos mundiales.

II.—Lo irracional... y demás, fué confundir «el alma transitoria» de las multitudes, con «el alma permanente» de los pueblos. Siempre y en todas partes, ha sido, es y será desatinado en toda clase de innovación ó reforma, prescindir de las creencias colectivas.

III.—Bellísima observación se nos ofrece, sobre «psicología de las multitudes»... «dominadas por un pequeño número de capataces». Eso es, precisamente, lo que hoy está pasando en España, quizá por falta de un gobierno que meta en cintura á media docena de agitadores, tan dignos de azotaina y plumas como los anarquistas que las sufren en nuestra gran república del Norte.

IV.—¿Quién podrá negarlo, ni desconocer esto? Progreso mental y permanencia del carácter, «seguro motor» de las actividades del alma. Por eso concluye: «La naturaleza humana debe aceptarse tal cual es». Así lo vienen haciendo ya los modernos pensadores franceses, desde Taine hasta los más nobles y honrados de estos días.

V.—Pero «los fundadores de la Revolución no se resignaron á ello». Aquí no vale comentario, sino copia, pura y limpia: «Por primera vez... intentaron transformar hombres y sociedades en nombre de la razón». Así salió ello: porque... *La razón no basta*, como se ha dicho en *Renovación*, y también aquí, en *LA EPOCA*. Y sin embargo, sigue el racionalismo irrazonable en busca de la Gorda Social, sin darse punto de reposo, y cada vez más ignorante de la historia y su filosofía.

VI.—No faltaron—en aquel tiempo—elementos de éxito á los teóricos, con más autoridad también, que todos los déspotas, y á pesar de todo, «victorias de guerra, leyes draconianas y golpes de Estado repetidos, la República no hizo más que acumular ruinas y parar en una dictadura».

VII.—No, señor, «no ha sido inútil el ensayo», por muy racional, ó *racionalista* que fuese. «Sin la Revolución habría sido difícil probar que la razón pura no basta para cambiar á los hombres y que, por consiguiente, una sociedad no se reedifica al capricho de los legisladores, por absoluto que sea su poder». Pues sí, como es cierto, no basta la razón, ¿qué podrá decirse desde el punto de mira del buen sentido y sin necesidad de psicologías, en vista y por lo que se lee, de los ignorantísimos atrevidos que, así no más—sin otra Enciclopedia ni más Voltaire que Pablo Iglesias y don Melquiades, conversadores sempiternos—aspiran á rehacer de golpe y porrazo la España histórica, tan monárquica como demócrata? No saben lo que hacen, y lo peor para ellos es que no tendrán perdón de Dios, ni del mundo que á derechas piense de los hombres y de sus cosas.

VIII.—Fijarse aquí, lo ruego. No se desconoce lo adquirido en punto á derechos populares, «pero lo mismo que muchos historiadores, hemos debido admitir que la ganancia recogida al precio de tantas ruinas, se habría obtenido más tarde, sin esfuerzo, por la simple marcha de la civilización». Por un poco de tiempo ganado ¡qué de desastres morales acumulados! ¡qué de desagregación moral de que sufrimos aún!... Con efecto, el disloque moral se muestra en esos niños de París, que acometen, salvajes, á sus mismos padres, por ver de superar en crimen á los *apaches*, y estos *héroes* de la hampa en automóviles, serían ahora bonitamente puestos á buen recaudo, sin necesidad de tiros y guillotina, en la propia Bastilla que, con precipitación irracional, destruyeron y, con irreflexivo entusiasmo, recordaron aquí, destruida, nuestros buenos «chicos de la prensa».

IX.—¿Que «la juventud actual parece preferir la acción al pensamiento? Pero válgame Dios, señores, ¿acaso no es acción, y más que todas poderosa, el pensamiento? Eso de «especulaciones filosóficas» sólo puede resultar vano y estéril para aquellos jóvenes, ó mayores, ó viejos, estériles y vanos de entendimiento. Precisamente lo desconocido de las cosas es lo que mueve á pensar en ellas y sobre todo en ello, en lo que no se conoce todavía... como pensaba Newton.

X.—La acción ha de ser pensada y orientada convenientemente. Aquellos revolucionarios «eran de acción, y sin embargo las ilusiones que adoptaron por guías los condujeron al desastre». Hay que fijarse bien en esto, y nuestra juventud de esperanzas debe asimilarse estas ideas de Mr. Le Bon y D. Elías: «La acción es siempre nociva cuando, despre-

EL CRANO DE ORO

FABRICA DE CAFE Y CACAO MOLIDOS

FRENTE Á LA ENTRADA DEL COLEGIO DE SEÑORITAS
ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS PUROS PARA FAMILIAS
Se tuesta y muele por encargo á precios reducidos

ISMAEL HERRERA T.

KOBERG Y ECHANDI



AL LADO DEL BANCO ANGLO

ciando las realidades, pretende cambiar violentamente el curso de las cosas».

XI.—El párrafo que anoto ahora me parece perfectamente humano. Hoy como ayer y mañana como siempre, habrá «espíritus alucinados por sus sueños», que «desean volver á comenzar» (la revolución) «aunque la experiencia de la Revolución haya sido categórica». ¡Así somos de incorregibles! Pero bueno es que nos lo digan los arrepentidos.

XII.—Lo dicho y copiado finalmente, deberíamos aprendérselo de memoria todos cuantos entramos en la vida. Ya no me queda margen para repetir aquí todo el párrafo. Pero conste que «el socialismo» (de no ser sueño) «sería una regresión», que no un progreso. «Sustituyendo á la iniciativa y á la responsabilidad individuales la iniciativa y la responsabilidad colectivas, se hace descender al hombre muy abajo en la escala de los valores humanos».

«A esta última conclusión de Le Bon—dice nuestro insigne pensador y maestro costarricense—habíamos llegado muchos otros hace muchos años. Casi con idénticas palabras la habíamos expresado varias veces al tratar de los más importantes problemas concernientes á la enseñanza».

LECTOR

Un gobierno que protege al catolicismo y otro que lo respeta

Del «Corriere d'Italia» traducimos el siguiente telegrama fechado en Pekín:

«El gobierno de China ha participado al Ministro de Italia, conde Sforza, que á consecuencia de la demanda por él formulada, ha relevado al Comandante de las tropas de la ciudad, donde el Padre Solaho fué atropellado, y ha castigado severamente á varios soldados. La destitución del Comandante ha sido de mucha resonancia, tratándose de un influente cabecilla republicano.»

A PROVECHESE ESTA OPORTUNIDAD. Vendo, en el mejor punto del Barrio de Otoya un magnífico lote de terreno; un carruaje Victoria, con su tronco, arneses, etc., etc., y tres casas situadas en el barrio del Turrupal. Todo á precios de ocasión.—M. V. BLANCO.—Corredor Jurado.—Casilla N.º 70.

Nota editorial

EN PRO DE LA MORALIDAD DE LA PRENSA

Por más que LA EPOCA figure como firmante del proyecto de Ley de Imprenta que la «Asociación de Periodistas de Costa Rica» ha presentado al Congreso para su admisión y correspondiente aprobación, no es esto óbice para que leída y releída con calma, se haya venido en conocimiento de que le falta un artículo que, á no dudar, redundará en beneficio de la moralidad de la Prensa nacional, y en garantía del público.

Desgraciadamente, los periódicos son, muchas veces, los medianeros de que se sirven algunos explotadores y, á veces, (sensible es confesarlo) las mismas empresas periodísticas, para sacar plata al primer hijo de vecino que se les pone entre ceja y ceja: es decir, sirven como instrumentos de *chantage*, y el medio es el siguiente:

Se ainde á una persona ó entidad, algo ofensivamente, sin que el escrito ó la alusión constituya delito, á fin de obligarle á una contestación que *se le cobra*.

Esto á veces lo hace la empresa periodística directamente y, á veces, se sirve de un *hombre de paja*: de todos modos, el caso es el mismo.

El aludido, para contestar, ó para librarse de las alusiones, se ve obligado á pagar.

Estamos plenamente convencidos de que en la actualidad, todos los periódicos nacionales están en buenas y honradas manos, que no descenderán nunca á estos recursos, que reprueba altamente la moralidad, pero los tiempos cambian y no hay duda de q' los diarios costarricenses pueden pa-

sar á otras empresas menos escrupulosas... que pusieran en práctica estos recursos de mala ley.

Para evitar esto, nos atrevemos á aconsejar que se añada á la Ley de Imprenta presentada al Congreso, un artículo que se encuentra en todas las leyes similares de todas las naciones de Europa, redactado en la forma siguiente:

«Toda persona ó entidad aludida por un periódico, tiene derecho á contestar, GRATUITAMENTE, en el mismo periódico, doble número de palabras de las de que conste el artículo ó escrito en que figure la alusión, insertado en el mismo lugar del periódico en que apareció aquella.»

Estamos plenamente convencidos de que los periódicos costarricenses no tendrán inconveniente en aceptar este artículo, y mucho menos la «Asociación de Periodistas de Costa Rica», puesto que su fin es moralizar, y no otro, es el que se propone y logra el artículo transcrito.

Creemos también que el público lo aceptará gustoso, puesto que si bien en la actualidad no es necesario, le pone, para el porvenir, á cubierto de una empresa periodística explotadora y que tuviera en poco ó en nada la dignidad de la Prensa.

Finalmente encarecemos á los señores diputados que se fijen en la honrada trascendencia del artículo que señalamos, y se dignen incluirlo en la nueva ley de imprenta, en caso de que sea admitida en el Congreso y se proceda á su discusión y aprobación.

Congreso de los Srs. Diputados

Después de ligera discusión entre los señores Zavaleta y Picado referentes á palabras pronunciadas por el señor Peralta, se aprobó el acta.

El señor diputado Coto presentó un proyecto de reformas al Código Civil, tendientes á que los pleitos no se prolonguen indefinidamente.

El señor Amador pidió se trajera á la vista el proyecto de auxilio á la Junta de Caridad de Puntarenas y el dictamen sobre el veto de la adjudicación de la finca de La Punta á la Municipalidad de Puntarenas.

Se aprobó en tercer debate el presupuesto de 1913.

Se aprobaron en primer debate la autorización á la Junta de Educación de Limón para vender una finca y para subastar otra.

Se aprobó en primer debate la autorización al Municipio de San Rafael de Heredia y la Junta de Educación para permutar unas fajas de tierra.

Se aprobó en segundo debate el

proyecto de reformas al Código de Procedimientos Civiles, respectivo á notificaciones.

Fué rechazado el dictamen favorable al proyecto de permuta de una finca del Municipio de Aserrí, por derecho de denunciar baldíos.

Continúa la discusión del arancel de aduanas.

El señor Aguilar, de acuerdo con el diputado Hernández, presentó una moción para que se nombrara una comisión integrada por miembros del Congreso y del Ejecutivo que redacten un proyecto de Arancel de Aduanas.

Después de un ligero incidente entre don Manuel de Jesús Jiménez y la Mesa, se aprobó la moción, quedando en el uso de la palabra don Manuel de Jesús Jiménez.

Un robo importante

El señor Carlos Osbaldo Reventis, se presentó ayer ante el Alcalde 3º, pidiéndole en conocimiento que del taller de relojería que tiene frente al «Hotel España», le fueron sustraídas varias alhajas, esmeraldas y relojes, estimado todo en 500 colones.

DOÑA BELEN

II

Continuamos dando cuenta de su segunda conferencia.

Refiérenos la señora de Sárraga que un sacerdote católico decía todavía en el siglo XIX, que era malo el aprender.

Ignoramos si existió ese extravagante, y si tal cosa dijo.

Lo que sabemos es que la mayor parte de las escuelas y universidades europeas, datan de aquella Edad en que, según la conferencista, la Iglesia ejerció por completo el dominio de las conciencias: que los monasterios conservaron los tesoros de la literatura y de la sabiduría paganas: que Carlo Magno, el gran emperador cristiano, se gloriaba de ser protector de las letras: que con la conversión de Ignacio de Loyola, coincide la entrada de ese viejo soldado á estudiar gramática castellana, al lado de los chicos de la escuela y tanto Ignacio como José de Calasanz, Juan Bautista Lasalle, Juan Bosco, etc. etc., han fundado institutos religiosos destinados especialmente á la educación de la juventud: que ahora mismo cuando los soldados europeos entraron en el palacio imperial de Pekín, encontraron los instrumentos de astronomía llevados allí por los jesuitas en el siglo XVI: que la primera imprenta fué traída á América por estos mismos padres; y en fin, que es necedad y majadería achacar á un grupo de hombres racional es el desprecio de los conocimientos á los cuales nuestro espíritu está naturalmente inclinado. Podrá haber habido errores: por ejemplo, en el espurgo de libros árabes ordenado por Cisneros y en que solo se quemaron los libros que trataban de mahometismo, salvándose los de medicina, puede haber perecido alguna obra de mérito; pero en cambio, los saqueadores de conventos durante la *matanza de frailes*, proeza gloriosa del libre pensamiento español, incendiaron y dispersaron bibliotecas, sin examen ni control alguno; en cambio no se ha sabido que estos señores hayan fundado ninguna Universidad, como fundó Cisneros la de Alcalá en Henares.

Habla la señora de Sárraga de la democracia como una de tantas conquistas del libre pensamiento; y silencia que los fueros de Aragón y la Carta Magna de los ingleses, gloria son del catolicismo: que este ha practicado siempre la verdadera democracia, haciendo electiva la silla de Pedro y permitiendo sentarse en ella, lo mismo al príncipe que al porquero: que en los tiempos modernos es Bélgica, bajo un gobierno de católicos, talvez el primer país del mundo que ha implantado la honradez en los escrutinios, la representación proporcional, el voto secreto, el sufragio universal sabiamente controlado por el voto plural; que ha mantenido en sus puestos á maestros y funcionarios liberales, haciendo así práctica la carrera administrativa; que ha establecido la condena condicional y una multitud de reformas legislativas igualmente sabias y que se ha preocupado con ahínco del mejoramiento intelectual y económico de las clases trabajadoras dejando en todo esto muy atrás á la Francia librepensadora.

Olvida, también, que está hablando en América, á cuya independencia contribuyeron clérigos como Hidalgo y Morelos y hombres profundamente católicos como Bolívar, Caldas, Bello, etc. etc.

—¿Y sabe la señora de Sárraga quien venía desde España á combatir con aquellos hombres que lucharon aquí por su independencia? Si que lo sabe: Riego, el famoso revolucionario quien con su gente ya embarcada prefirió faltar á sus deberes de militar, volviendo contra su propia patria y en nombre de la Revolución las armas que aquella le confiara para la defensa de su imperio colonial.

Volviendo á su tema, afirma la señora

de Sárraga, que la mujer debe su emancipación no á la Iglesia Católica, sino á las leyes producto del libre pensamiento.

Y yo pregunto: no eran leyes las que en Roma reducían á la mujer á la categoría de cosa? En cuál de las naciones griega ó romana ocupó el trono una mujer? El divorcio por la sola voluntad del marido no era la ley entonces? y quien hizo derogar todas aquellas leyes opresoras de la dignidad femenina sino el catolicismo?

Y en los tiempos modernos ¿no han sido las naciones católicas quienes primero concedieron á la mujer el derecho á las ganancias, asegurando así su independencia económica?

Conquista del libre pensamiento llama la oradora nuestra ley que permite á la mujer disponer de sus bienes sin permiso del marido. Ni es del libre pensamiento esa conquista, pues en la redacción del actual código civil, intervinieron católicos como Rodríguez y Cruz, ni vale gran cosa en un código que declara á la mujer incapaz para ser tutora, curadora y hasta testigo de una escritura.

No queremos detenernos en entresacar otros manifiestos errores de su perorata, por ejemplo aquello de que es en los tiempos modernos cuando la Iglesia ha puesto algo de arte en los templos, siendo así que las grandes catedrales europeas, esas joyas de piedra datan de la Edad Media; la idea de que al confesionario llevan la niña, la joven y la esposa el tesoro de sus ilusiones, de sus ternuras, de sus dichas, cuando lo que todos llevamos allí es el triste y descarnado recuento de nuestras miserias; y la conclusión blasfema de que el Sacramento de la penitencia es un foco de corrupción moral, como si así fuera la humanidad y sobre todo las mujeres, cuyo nivel moral es siempre superior al de los hombres, hubiesen podido soportarlo durante veinte siglos.

Pero lo más divertido es que la señora de Sárraga no encontrando explicación al fenómeno de que las mujeres permanezcan todas apegadas á la Iglesia, en los momentos en que tantos hombres parecen desertar de ella, da como uno de los medios de atracción, el mismo confesionario. ¡Bonito modo de atraer!

No señora: esa atracción se explica muy fácilmente por la necesidad que las almas superiores tienen de elevarse á lo alto; por cierto instinto de conservación que el Creador ha puesto en los seres débiles, mediante el cual ellos olfatean el peligro y lo evitan, y saben que es lo que les aprovecha y dónde está su verdadero bien.

Y todavía más fácil y naturalmente se explica por este hecho, de que la mujer gusta de ser agradable y que el tipo de la libre pensadora, es muy poco grato.

C. I. M.

NECROLOGIA

Los esposos don Felipe Gallegos y doña Carlota Yglesias de Gallegos, han pasado por el sensible disgusto de perder una tierna hijita de 10 meses (Carlota), que era el encanto de su hogar.

Como familia prácticamente cristiana, antes del entierro, el angelito fué pasado al templo parroquial de la Soledad, para los oficios litúrgicos.

Nuestro sentido pésame.

Cordial saludo

Mañana es día del apóstol Santiago. Saludamos á todos nuestros amigos de este nombre y muy especialmente al venerable anciano don Santiago Rodríguez, patriarca de Poás, al señor Cura de Turrialba S. Bellut; á don Santiago Rodríguez, de Heredia y á los Jaimes Bennett y Rojas.

Nueva Empresa Funeraria en San José

Establecida en la casa contigua á la caballeriza de Polini. Cuenta con un elegante carruaje fúnebre y un surtido variado de cajas mortuorias á estilo moderno para satisfacer los gustos más refinados, siendo sus precios al alcance de todas las personas.

SE ATIENDEN ORDENES POR TELEFONO No. 14

MANUEL CAMPOS HERMANOS

LITERATURA CARMELITANA

AROMAS DEL CARMELO. Completo Devocionario Carmelitano.
Por el Fr. Plácido M^a del Pilar. Carm. D. M. A. Tela. ₡ 1.25
DEVOCIONARIO CARMELITANO. Arreglado por un Devoto
Carmelita Tela. 1.25
NOVENA á la Santísima Virgen del Carmen á ₡ 0.10 y 0.15
OFICIO PARVO CARMELITANO para uso de los Terciarios y Co-
frades de N. S. del Carmen Tela. 0.75
REGLA Y MANUAL de los Hermanos de Nuestra Señora del
Carmen. Tela. 0.75

DE VENTA EN LA

LIBRERIA LEHMANN

APARTADO 147 = SAN JOSE, C. R. = TELÉFONO 40

CABLEGRAMAS

SELECCIONADOS

España

Madrid, 22.—De Mimitta... (*qué lugar de España es?*) avisan á Canalejas que su esposa alumbró, marchándose en seguida en automóvil... *quién?*

La Legación de Portugal oficialmente ha avisado que no ha tenido intervención en el viaje de Soriano á Galicia; que son los republicanos que lo tienen á su servicio como funcionario.

A la Academia de Ciencias de Portugal (...) ha llegado un mensaje de la Academia Española, anunciando que el gobierno español respetará los principios de derecho internacional, bajo las bases de la armonía que debe existir en las naciones cultas.

Nota.—Este cable es un primor de disparates... Vean que confundir el Ministerio de Estado ó sea Relaciones Exteriores con las Academias de Ciencias y la Española... No se puede pedir más.

Barcelona, 22.—La Infanta Isabel visitó la Casa América, donde se la recibió muy bien. Estuvieron presentes los cónsules americanos, la aristocracia, las autoridades locales y coloniales, siendo la recepción en el gran salón, que estaba lujosamente engalanado.

Portugal

Lisboa, 22.—En Evora, se ha descubierto un complot militar anti-republicano, pero sus jefes fueron encarcelados.

Servia

Belgrado, 22.—Descubrióse una conspiración con el fin de asesinar al rey Pedro, siendo arrestado el comisionado para asesinarlo en Settinge. Hay mucha actividad para descubrir su cómplice; los hilos telegráficos entre Sofía y Constantinopla han sido cortados.

Corea

Seul, 22.—Más de cien coreanos han sido arrestados en los alrededores de Harbin, complicados en el complot de asesinar al Príncipe Katsura, á su paso para Rusia. Se les han encontrado planos y cartas comprobantes.

Japón

Tokio, 22.—El Emperador está gravísimo. El consejo de Ministros resolvió suspender las diversiones y músicas. La

ciudad está tristísima. Las multitudes se paran frente al Palacio. Nada se sabía de su enfermedad sino hasta hoy. Todo el Imperio se muestra consternado; hacen servicios religiosos en todos los templos. El Príncipe heredero se encuentra imposibilitado para visitar al Emperador, por estar convaleciente de viruelas; la Emperatriz no se separa del lecho. Todos los Príncipes han abandonado sus quintas de verano y se dirigen á esta ciudad. Se hizo saber oficialmente que se espera muy pronto el regreso del Príncipe Katsura.

México

Chihuahua, 23.—500 rebeldes que al mando de Rojas marchaban para Sonora, cayeron en una emboscada y fueron aniquilados.

Guadalajara, 22.—Durante las últimas 24 horas 5 mil habitantes han abandonado la ciudad, á consecuencia de los fortísimos temblores de ayer. Toda la gente, poseída de pánico. En el tren partieron 500 personas; en la estación hubo escenas conmovedoras, así como grandes pleitos. En la oficina de billetes resultaron algunos heridos. La ciudad está desierta, millares están acampados en las afueras. Al anoecer y al amanecer hubo muchos temblores. Casi todas las casas están con sus paredes cuarteadas y muchas amenazan desplomarse.

Estados Unidos

Washington, 22.—El Presidente del Comité de Investigación del trust del acero ha negado que se recomendará en los Estados Unidos la Steel Corporation Asegura que los rumores que han circulado han sido con el propósito de afectar el mercado.

El representante Levy introdujo un bill que autoriza la emisión de billetes de transacción internacional, inmejorables para el uso de los viajeros.

Ha causado sensación que el Congreso Internacional de Higiene haya demostrado que la proyección de las películas cinematográficas cause la destrucción de los... dientes.

NOTA.—Las ciencias adelantan que es una barbaridad!

Como se ve por los cables primero y último que comentamos, el servicio cablegráfico es defectuosísimo.

Nos vemos obligados á suprimir más de la mitad por ser verdaderas estupideces las noticias; vienen tan mal redactados que casi hay que hacerlos nuevos y con tamaños disparates como los comentados, que es una vergüenza.

Es de absoluta necesidad que el Gobierno intervenga en este asunto y no se deje explotar miserablemente!

FIESTA en Santa Ana

Mañana y pasado, tendrán lugar en el vecino pueblo de Santa Ana, solemnes fiestas con motivo de la inauguración de la cañería y la luz eléctrica.

Asistirán el señor Presidente de la República y el Ilmo. señor Obispo.

Los vecinos tratan de recibir dignamente á ambas autoridades.

Mañana á las 8 p. m. saldrá el señor Obispo para dicha población; á las 2 p. m. administrará el sacramento de la confirmación.

Pasado mañana, día de la Fiesta Patronal de Santa Ana, en el temp'o, se celebrará un solemne oficio de semipontifical, terminado, se pasará á la bendición por parte del señor Obispo, de la cañería del agua potable y de la luz eléctrica, á las que asistirá el señor Presidente de la República.

Felicitemos á todos los q' han intervenido en tan importantes mejoras y especialmente á nuestro distinguido corresponsal, el simpático médico Dr. Figueras, cuya actividad ha tenido digno coronamiento.

PERSONALES

FELICITACION

Por ser hoy la fiesta onomástica de la caritativa dama la señora doña Cristina Castro de Keith, LA EPOCA tiene el honor de presentarle el testimonio de su consideración y aprecio.

Procedente de Limón, se encuentra en esta capital de temporada, la señorita Adriana Calvo.

En estado de gravedad, se encuentra la señora Ada de Fischel. Que mejore pronto son nuestros deseos.

El hogar Sáenz-Escalante ha sido aumentado con una preciosa niña.

Para Santa Ana, saldrá mañana la banda de esta capital, que va á amenizar los festejos religiosos.

Mr. Kelly, ha sido nombrado traductor de cables de la oficina de San Juan del Sur.

Casos y cosas

El cochero Genaro Rivas, por descuido, dió ayer con su coche un fuerte golpe al menor José Luis Barquero.

La policía registró varios Clubs, por sospechase que en ellos se jugaba á los dados.

Noble acción

Del número 1398 de *La Información*, que se ha publicado hoy, cortamos:
«COMUNICADO

San José, julio 20 de 1912.

Yo, el autor del folleto «Pequeñeces clericales» para desvanecer apreciaciones injustas, hago constar: que en ninguna de las frases contenidas en dicho folleto,

tuve intención de herir en lo más mínimo la alta honorabilidad y buen nombre de que goza muy justamente el Ilustrísimo y Rmo. señor Obispo-doctor don Juan Gaspar Stork, á quien he tenido siempre un filial cariño; y si por desgracia, vertí algunas frases que afectaran en alguna manera los nobles sentimientos de mi amado Prelado, quedan desde luego retiradas y le ruego me perdone.

Espontáneamente y con el mayor gusto doy á la prensa esta mi satisfacción pública, para que llegue á conocimiento de todos.

X. Y. Z.

Celebramos muchísimo la actitud de señor X. Y. Z. y le enviamos por ella la más cordial felicitación.

DE JUSTICIA

Se condenó a Próspero Zamora Ramírez á seis meses de presidio en San Lucas, por hurto á Diego Hernández.

Se citó partes, para sentencia, en causa contra José Zúñiga Mora y Apolonio Agüero Monge, por homicidio á Serapio Mora S.

Se sobreyó provisionalmente, en la sumaria contra Eloy Hernández Gamboa, por hurto á Paulino Fonseca G.

Se sobreyó definitivamente á favor de Eloy Vega González, por abigeato.

Se absolvió de toda pena y responsabilidad, por el delito de depósito de aguardiente clandestino, a Zacarías Naranjo Cordero.

Se decretó prisión y enjuiciamiento contra Agustín Segura Porras, por estar en daño del Fisco.

Se puso á la orden del Gobernador de esta provincia á Crisanto Garay, para que lo remita á la Cárcel de Puntarenas.

Para la enquette de "La República"

Hemos recibido la siguiente respuesta: No pretendo ser de los concurrentes al premio, pero sí de los escandalizados católicos de Costa Rica.

Dudo mucho de la profesión de fe de la señora de Sárraga sea sincera, porque si su verbosidad es notable, no son así sus doctrinas que, empapadas en la nueva luz mal comprendida bajo el nombre de Sabiduría Divina, sobre la humanidad esparcen la superstición y la mentira, y contra Dios la confusión y la rebeldía.

A ARIÉ

LIBRERIA Y PAPELERIA DE TREJOS HERMANOS.—Libros religiosos, libros de texto para escuelas, el Catecismo de la Doctrina Cristiana por el Ilmo. Thiel; surtido completo de material de enseñanza y de artículos de escritorio.

MARCIANO ACOSTA, ABOGADO Y NOTARIO. Ha trasladado su bufete á los altos de «La Valenciana», al Sur de la Botica Oriental.

Va lectura en la 4a. página

SOCIEDAD DE S. VICENTE DE PAUL

En cumplimiento del Reglamento, esta Sociedad celebrará el domingo próximo día 28 del presente mes, su asamblea general en el Palacio Episcopal, á la una de la tarde, y se suplica á todos los socios su puntual asistencia. La misa de comunión será en la Santa Iglesia Catedral á las 7 de la mañana.

SE VENDEN LAS FINCAS SIGUIENTES: 390 manzanas en Revintazón. 30 en Capellades. 100 en El Plantón y un hermoso solar en Cartago á cien varas del Parque; todo libre de gravamen. Entendese con Val? F. Ferraz frente al Seminario.

LOS TRABAJOS DE LA



SE PARECEN AL AEROPLANO. CUANDO SE ELEVAN, POR LA CALIDAD; CUANDO SE BAJAN, POR EL PRECIO.

JORGE Y RAFAEL HERRERA OFICINA DE ABOGACIA Y NOTARIADO 10 varas, al Oeste del Almacén de Mata

CERVECERIA TRAUBE

Gran Fábrica de Cerveza, Hielo y Agua Gaseosa

La más grande y más antiuga del país. Capacidad de la

Cervecería: 30.000 hectólitros por año

PRODUCCION DE LAS MAQUINAS REFRIGERADORAS: 30 qq. al día

Esta Fábrica solamente emplea los mejores materiales del mundo. Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saas, Bohemia, Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizada por el Laboratorio Químico Comercial. Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación del gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país. La cerveza Traube es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público á que visite ESTA FABRICA.

Recoged sellos usados de correo

Para el sostenimiento de los niños pobres, futuros misioneros de la Escuela Apostólica de Belén. Remítid los sellos por carta, ó pedid informes al Rdo. Padre Director del Instituto de Belén, Inmercée, cerca de Lucerna, Suiza. Bonitos recuerdos religiosos serán enviados como recompensa.

LA MODELO

GRAN FABRICA DE MUEBLES MOVIDA POR Fuerza eléctrica

Especialidad en altares, muebles finos contruidos de las mejores maderas del país.—Excelentes trabajos de talla, únicos en el país.—Se fabrican espejos y se arreglan los que estén manchados.—Prontitud y esmero en todos los trabajos.—Precios sin competencia.—Se garantizan los trabajos.

SEORES CURAS: Si necesitan algún altar, púlpito, ó confesionarios, pasen por esta casa pues hemos recibido un nuevo catálogo con variado surtido y varios estilos como romano y gótico.

Santos Penón y Hermano

Ap. No. 36. Frente á la Imprenta del Comercio.

Ramón Bustamante Castro

ABOGADO Y NOTARIO

OFICINA: en Las Arcadas, frente al Teatro Nacional

L. M. Castro & Co.

LIBREROS

Calle del Correo, frente al Palacio

Surtido de útiles de escritorio. Placas fotográficas y Tarjetas postales. El famoso Papel Bromuro "As de Trefle". Surtido de Sobres y Tarjetas de luto. Trabajos de Imprenta y Encuadernación.

Marciano Acosta, Abogado y Notario.—Despacha en su Oficina, á los altos «La Valenciana»

Francisco Zúñiga Molina

Con más de 25 años de práctica como carpintero constructor, se hace cargo de todo trabajo en el ramo de carpintería, sea como Director ó como contratista. Especialidad en el conocimiento de maderas. Cuenta con el trabajo de magníficos operarios. Precios al alcance de todos.

Antonio Lehmann y Ca.

Librería, Imprenta, Papelería, Encuadernación, Fábrica de sellos de hule

Suscripciones á Revistas y Periódicos de todo el mundo.—Se atienden especialmente las órdenes por Correo.—Unica Agencia de la máquina de escribir REMINGTON de escritura visible.—Depósito de máquinas fotográficas KODAK y sus materiales.

Apartado: 147.—Teléfono: 40.—San José y Limón.

TIPOGRAFIA DE "SAN JOSE"

Hijas de Santa Isabel de Hungría

Número premiado en la rifa de 220 colones de 23 de Junio

256

Se abraza por la señorita Marta Trejos G., quien ha tenido la generosidad de regalar á la Sociedad, \$ 10, por los que se le dan las más expresivas gracias.

Gran Barátillo de pañolones de seda en la TIENDA de don NARCISO

La oficina Dental de

Nicolás F. Meza

se encuentra desde hace 27 años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica, donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos á sus clientes.

IMPRESA DE SAN JOSE

Como anexo á esta tipografía, se ha establecido un completo taller de

Litografía

con cuantas máquinas y elementos son necesarios para atender toda clase de trabajos relacionados con este moderno arte.

Se cuenta con el concurso de un hábil dibujante y el de un experimentado prensista.

Las órdenes se despachan con la mayor actividad posible y los precios son tan módicos que en muchos casos trabajos á tres y más tintas son ejecutados á un precio menor que el cobrado en la generalidad de los talleres de tipografía por impresiones en un solo color.

Con gusto se formula presupuestos á solicitud.

Avenida 4a. Este, frente al Seminario

SOLERA HERMANOS

Tienda en Heredia

En ella se encuentran casimires de todas clase, zapatos de primera calidad elaborados únicamente para su establecimiento; artículos de fantasía para regalos, zarazas americanas; todo á precios sin competencia. Visítela Ud. que quedará satisfecho. La amabilidad y buen trato es su mayor atractivo.